

Ailton Krenak, primer autor indígena consagrado por la Academia Brasileña de Letras



El ambientalista y escritor Ailton Krenak recibe el collar del inmortal de manos de la actriz Fernanda Montenegro (i), durante la ceremonia de ingreso a la Academia Brasileña de Letras, este viernes, en Río de Janeiro. Foto: EFE.

Brasilia, 7 abr (RHC) “Espero que todo Brasil y los otros brasileños consigan entender que estamos pasando una página en la relación entre la Academia Brasileña de Letras y los pueblos originarios. Ya dije que vengo aquí para traer las lenguas nativas de Brasil a un ambiente que promueva la expansión de la lusofonía. Traigo aquí las lenguas indígenas. Creo que esto marca una gran diferencia en la historia de Brasil”.

Con estas palabras, el filósofo, poeta, escritor y ambientalista Ailton Krenak celebró el pasado 5 de abril el hecho de haberse convertido en el primer autor indígena consagrado por la máxima institución literaria en sus 127 años de existencia.

Krenak nació en 1953 en la región del valle del río Doce, en el Estado de Minas Gerais, escenario de uno de los peores desastres ambientales de Brasil. A sus 71 años, ocupará la silla número 5 de la Academia Brasileña de Letras (ABL). El escritor, que también es doctor honoris causa por la Universidad Federal de Minas Gerais, obtuvo 23 de los 39 votos de los 'inmortales', como son llamados los miembros de esta prestigiosa institución.

Durante una ceremonia, en la que el filósofo apareció con el uniforme tradicional de la ABL, negro y dorado, y luciendo una banda de fabricación indígena en el pelo, Krenak recibió una espada del escritor Arnaldo Niskier y un collar de la actriz Fernanda Montenegro, protagonista de la célebre película 'Estación Central de Brasil'.

En el telón de fondo estaba el Petit Trianon, el edificio diseñado en 1922 por el arquitecto Gabriel-Pierre Jules Marmorat para albergar el pabellón francés durante la exposición internacional que conmemoró el primer centenario de la independencia de Brasil. Un año después, en 1923, el palacete, que es una réplica del Petit Trianon de Versalles, fue donado por el Gobierno francés a la ABL. Inaugurado el 20 de julio de 1897 en Río de Janeiro, esta institución cultural tiene como objetivo promover la lengua y la literatura nacionales.

Fiel a su estilo literario, Krenak resolvió saltarse el protocolo habitual de este tipo de actos, en los que los homenajeados leen un papel desde el púlpito, y prefirió pronunciar un discurso marcado por la improvisación y las digresiones. Sereno y al mismo tiempo bienhumorado, el nuevo 'inmortal' destacó la importancia de la tradición oral. "Somos herederos de tiempos inmemoriales. Todo lo que sabemos nos llega a través del discurso oral", afirmó.

"Trabaja con la cultura indígena, con la valorización de la oralidad"

El presidente de la entidad, Merval Pereira, resaltó que Krenak es un poeta con "una visión del mundo muy singular y apropiada para este momento", en el que el mundo está preocupado por el medio ambiente y los pueblos indígenas luchan por sus derechos. "Todo esto está incrustado en la victoria de Krenak en la Academia. Es un indígena que trabaja con la cultura indígena, con la valorización de la oralidad", afirmó Pereira. Para el escritor Zuenir Ventura, también miembro de la ABL, el ingreso de Krenak a la Academia "representa una reparación histórica".

Curiosamente, el reconocimiento del primer escritor indígena acontece en la misma semana en que el Gobierno de Lula concedió una reparación moral al pueblo Krenak, originario de Minas Gerais, y al pueblo Guaraní Kaiowá, de Mato Grosso do Sul, por las graves violaciones de derechos humanos sufridas durante los 21 años de la dictadura militar (1964-1985).

Es una conquista muy importante. Lo que aconteció con el pueblo Krenak es completamente absurdo y atroz

Estos indígenas fueron perseguidos por el régimen militar y obligados a abandonar sus territorios. Además, en el territorio Krenak fue construido un reformatorio que, según expertos del Ministerio de Derechos Humanos, se convirtió en un centro de detención arbitraria para llevar a cabo el control social de estos indígenas. Incluso el ejercicio de sus ritos religiosos fue cercenado.

El 2 de abril, la Comisión de Amnistía, vinculada al Ministerio de Derechos Humanos, resolvió reconocer los primeros pedidos de reparación colectiva en la historia del país. Ha sido una feliz coincidencia. La decisión fue aprobada por unanimidad por la comisión, un órgano colegiado del Gobierno federal de Brasil. Cabe destacar que este tipo de reparación colectiva no prevé ninguna compensación económica. La medida tiene un carácter meramente simbólico. Sirve como disculpa y también como recomendación para que otros organismos públicos garanticen los derechos de estos grupos vulnerados.

“Es una conquista muy importante. Lo que aconteció con el pueblo Krenak es completamente absurdo y atroz. Es una herida abierta para muchos brasileños. La Comisión Nacional de la Verdad (que entre 2012 y 2014 investigó los crímenes de la dictadura) fue muy importante en el sentido de comenzar a mirar los estragos causados por la dictadura a los pueblos indígenas. Antes de la Comisión, esto ni era un tema. Mi padre fue voluntario en la Comisión de la Verdad justamente porque quería que este tema entrase con fuerza en el informe final”, explica a France 24 la escritora Rita Carelli, estrecha colaboradora de Ailton Krenak. Hija de una antropóloga y de un documentalista, ambos muy comprometidos con la causa indígena, Carelli hizo de puente con la editora Companhia das Letras para que los textos de Krenak llegasen al público.

Una cosmogonía inmortalizada en el papel

El ambientalista y escritor Ailton Krenak recibe el "diploma de inmortal" durante la ceremonia de ingreso a la Academia Brasileña de Letras, en Río de Janeiro (Brasil). Foto: EFE.

En poco tiempo, sus libros se volvieron en fenómeno literario, algo muy reciente en un país que durante décadas vivió de espaldas a la cultura indígena.

“Cuando viajaba con mis padres a las tierras indígenas y volvía pintada de jenipapo (fruto sagrado de los indígenas), sufría bullying en mi escuela. Nadie tenía interés por descubrir lo que había hecho en aquellas aldeas y todo lo que había aprendido”, recuerda Carelli. Hoy las obras de Krenak han traspasado fronteras. 'Ideas para posponer el fin del mundo' ha sido traducido a 19 idiomas y cada vez más lectores se interesan por la cosmogonía que el pensador construye en sus otros libros, como 'Futuro ancestral' y 'La vida no es útil'.

Ailton Krenak también es un orador exuberante, dueño de una personalidad cautivante, creativa y ligeramente irónica. Como activista del movimiento socioambiental y defensor de los derechos de los pueblos indígenas, Krenak participó en la fundación de la Alianza de Pueblos del Bosque y la Unión de Naciones Indígenas. También jugó un papel crucial en la Asamblea Constituyente de 1987, en la que participó gracias a una enmienda popular. Su discurso durante los feroces debates sobre la Constitución de 1988 pasó a la historia. Vestido con un traje blanco y corbata, se pintó el rostro con la pintura negra del jenipapo para reivindicar sus orígenes.

Su presencia en la ABL puede ser interpretada como un acto catártico de una institución conservadora y poco representativa, que tal vez haya decidido redimirse. Todavía está muy presente en Brasil la polémica que estalló en 2018, cuando la Academia votó contra el nombramiento de Conceição Evaristo, la principal escritora negra de Brasil y para algunos críticos, incluso la mejor escritora a secas, sin recorte racial.

En su momento, fue un intento de desafiar la falta de diversidad de la ABL, cuyos miembros son blancos y, en su abrumadora mayoría, hombres. Las redes sociales apoyaron la idea y los movimientos negros y feministas reunieron 25.000 firmas en una petición virtual para presionar a la ABL. Finalmente, el cineasta blanco Cacá Diegues ganó la disputa. La presencia “polifónica” de Krenak ayudará, sin dudas, a diversificar el discurso monocromático de una entidad que en toda su historia solo tuvo dos mujeres presidentas, las escritoras Nélida Piñón y Ana Maria Machado. (Tomado de France 24)

<https://www.radiohc.cu/noticias/cultura/351570-ailton-krenak-primer-autor-indigena-consagrado-por-la-academia-brasilena-de-letras>



Radio Habana Cuba